



## Права и обязанности

Все проекты города, в значительной степени касающиеся мигрантов, представляются на рассмотрение Консультативного совета по вопросам интеграции и иностранцев. Он дает свое консультативное заключение для мэра города и городского совета. Консультативный совет по вопросам интеграции и иностранцев может выбрать представителя, которому будет предоставлено право на заслушивание и выступление в городском совете, чтобы прокомментировать вопросы, касающиеся мигрантов.

## Задачи

- Мы представляем интересы всех мигрантов в городе Дрезден.
- Мы хотим внести свой вклад в улучшение условий жизни мигрантов.
- Мы способствуем солидарности между людьми всех национальностей, живущими в Дрездене.
- Мы способствуем развитию всех жителей Дрездена независимо от национальности, происхождения, религии или этнической принадлежности.
- Мы выполняем общественную работу в интересах мигрантов. Мы способствуем расширению местных избирательных прав для всех мигрантов, особенно для граждан третьих стран.
- Мы налаживаем сотрудничество между ассоциациями, инициативами и государственными учреждениями, занимающимися вопросами интеграции мигрантов.
- Мы содействуем взаимному сближению новоприбывших и жителей Дрездена, проживающих здесь уже длительное время.
- Мы видим себя как контактное лицо для всех людей, у которых есть вопросы или проблемы, касающиеся интеграции или миграции.

## Главные рабочие вопросы

Консультативный совет по вопросам интеграции и иностранцев занимается разными вопросами, касающимися мигрантов, проживающих в Дрездене. К таким вопросам, среди прочих, относятся:

1. политическая адвокация с целью уменьшения дискриминации и неравного отношения к людям с опытом миграции,
2. достойное человека размещение и социальная помощь просителям убежища,
3. улучшение прозрачности деятельности и полномочий Консультативного совета по вопросам интеграции и иностранцев, а также сетевая работа в земле и по всей стране,
4. защита интересов иностранных школьников, студентов и ученых,
5. сотрудничество и поддержка мигрантских союзов, ассоциаций и организаций,
6. поддержка в изучении родного языка, содействие организации преподавания родного языка и многоязычию,
7. поддержка культурной и социальной жизни общин,
8. посредничество между ведомствами, органами власти, гражданами с миграционным прошлым или без.

# Вы помогаете нам делать нашу работу!

## Участие в политической жизни Дрездена

- Консультативный совет по вопросам интеграции и иностранцев административного центра земли Дрезден является политическим органом в Саксонии, который выбирают мигранты и в котором они могут выдвинуть свою кандидатуру. Для формирования законно избранной группы, представляющей политические интересы, каждые пять лет демократическим путем, непосредственно мигрантами, проживающими в Дрездене, избираются одиннадцать членов с опытом миграции; девять городских советников избираются фракциями городского совета.
- Консультативный совет работает самостоятельно, не подчиняется указаниям и действует на общественных началах.
- Наши заседания, как правило, публичны.
- Даты проведения можно посмотреть на сайте [www.dresden.de/auslaenderbeirat](http://www.dresden.de/auslaenderbeirat).

## Избранные должностные лица

### Члены с правом голоса и опытом миграции

Юмна Фуад Анвар Абделаиз (Younna Fouad Anwar Abdelaziz)

Алевтина Акимова-Беттнер (Alevtina Akimova-Böttner)

Салем Аль Саад (Salem Al Saad)

Константин Аркуш (Konstantin Arkush)

Абдулазиз Башури (Abdulaziz Bachouri)

Труонг Бин Буи (Truong Binh Bui)

д-р Хуссейн Хашам Йина (Hussein Hasham Jinah)

Герман Левенфус (German Levenfus)

д-р мед. Шахинур Рахман (Shahinur Rahman)

Виктор Винцзе (Viktor Vincze)

Йийе Яо (Yujie Yao)

### Члены с правом голоса — фракции

Матиас Дитце (Matthias Dietze)

Франц Йозеф Фишер (Franz-Josef Fischer)

Йенс Геншмар (Jens Genschmar)

Анник Галдуни (Annick Ghaldouni)

Мирко Гелер (Mirko Göhler)

Юлия Хартль (Julia Hartl)

Хайко Мюллер (Heiko Müller)

Маргарита Пушкина (Margarita Pushkina)

Тина Зибенайхер (Tina Siebeneicher)

### Выходные данные

Издатель:

Landeshauptstadt Dresden (Административный центр земли Дрезден)

Integrations- und Ausländerbeirat (Консультативный совет по вопросам интеграции и иностранцев)

Электронная почта: [auslaenderbeirat@dresden.de](mailto:auslaenderbeirat@dresden.de)

Сайт: [www.dresden.de/auslaenderbeirat](http://www.dresden.de/auslaenderbeirat)

Центральная телефонная линия для обращения в орган власти 115 — мы любим вопросы

Электронные документы с квалифицированной электронной подписью можно подать с помощью формы. Также существует возможность шифровать электронные письма в административный центр земли Дрезден с помощью сертификата S/MIME или отправлять безопасные электронные письма с помощью DE-Mail. Дополнительная информация на эти темы доступна по адресу [www.dresden.de/kontakt](http://www.dresden.de/kontakt). Этот информационный материал является частью общественной работы административного центра земли Дрезден. Его нельзя использовать для предвыборной рекламы. Однако партии могут использовать его для информирования своих членов.